



佛总全体董事  
佛总团体会员  
各大社团组织

事关：1) 第二系列社团行政管理系列分享会（华语）  
2) 为社团提供免费法律讲座与咨询服务

由于本会的第一系列“社团行政管理系列分享会”获得国家福利理事会（NCSS）的认可，凡注册为慈善机构的社团组织资助其理事、职员或义工上这系列分享会，皆可享有高达 80% 的 VCF 学费津贴。因此，出席第一系列分享会的人数有 56 人。

为了使更多社团受惠，本会决定在 2009 年 9 月的第四周，即 9 月 22 日至 26 日，一连五日每天上午 10 时至中午 12 时，在本会 6 楼讲堂续办第二系列的“社团行政管理系列分享会”，内容也在总结第一系列的经验后有所增加。

此外，为了协助社团组织了解管理社团所涉及的各项法律与条规，以及消除社团面对某些法律问题的疑惑，新加坡律师公会正计划和本会携手推出一系列免费的法律讲座与咨询服务。本会呼吁贵社/您踊跃提供意见与回馈，俾使这项服务符合大多数社团的实际需求。

随函奉上三份附件如下，敬请给予适当的跟进：

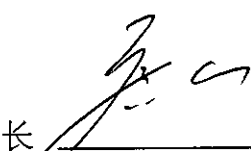
附件一：第二系列社团行政管理分享会内容简介与报名表格

附件二：申请 VCF 津贴的手续及表格

附件三：免费法律讲座与咨询服务问卷

这是一项不容错过的培训与提升计划，希望贵社/您给予积极回应。任何询问，请拨电话 6744 4635 联络本会执行长柯孙科。敬颂

时绥

秘书长  (释广品) 谨启

2009 年 6 月 20 日





20 June 2009

SBF Directors

SBF Institutional Members

Various Associations

- RE: 1) Second Series of Sharing Sessions on Administration of A Registered Society  
(Mandarin)
- 2) Survey on Free Legal Talks and Consultation Service

Our First Series of Sharing Sessions had been accredited by the National Council of Social Service, therefore, participants who are sponsored by registered charities are eligible for VCF Grant up to 80 %, this has resulted a good response in terms of enrolment which hits 56.

In order to benefit more associations, we have decided to conduct the Second Series from 22 Sep to 26 Sep 2009 daily from 10.00 am to 12.00 noons for 5 consecutive days at our Level 6 Lecture Hall. Based on feedback from the First Series, we have enhanced the contents of the Second Series.

In addition to the above, the Law Society of Singapore has approached us recently to express its intention to jointly conduct a series of free legal talks and consultation service on legal issues faced by associations. Your valuable feedback will enable us to customize our programmes to meet your needs.

We enclose herewith 3 annexes as follows for your perusal:

Annex 1: Course contents and registration form for Second Series of Sharing Session on Administration of A Registered Society

Annex 2: Procedures and Application Form for VCF Grant.

Annex 3: Questionnaire on Pro Bono Legal Talks and Consultation.

Please don't miss this golden opportunity for training and upgrading. For inquiry, please call our Federation's Chief Executive Kua Soon Khe at 67444635.

With best regards

Yours faithfully

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Seck Kwang Phing', written over a white background.

SECK KWANG PHING (Ven)  
Secretary- General



新加坡佛教总会 Singapore Buddhist Federation

59 Lorong 24A Geylang, Singapore 398583 • Tel: +65 6744 4635 • Fax: +65 6747 3618 • [www.buddhist.org.sg](http://www.buddhist.org.sg) |

新加坡佛教总会主办  
第二系列社团行政管理系列分享会（华语）  
2009年9月22日至26日

- 倡导：佛总秘书长广品法师
- 顾问：佛总董事郭顺汉律师 LLB (Hons), LLM  
朱时生律师 LLB (Hons), JP, BBM, PBM  
李福鸿教授 PBM, PhD, MBA, FCIA, MCI Arb
- 讲解：佛总执行长柯孙科

内 容 简 介

第一单元：2009年9月22日（星期二）上午10点至中午12点

1. 何谓社团，本地社团的结构形式及其注册程序
2. 何谓非集股由会员担任的有限责任公司及其注册程序
3. 信托局、信托人、信托契据
4. 何谓慈善团体与公益机构以及其注册程序
5. 社团理事的责任

第二单元：2009年9月23日（星期三）上午10点至中午12点

6. 简介社团法令的主要条文
7. 简介社团条例的主要条文
8. 社团章程的主要组成部分
9. 社团行政管理的要则
10. 召开会员大会的须知事项
11. 召开例常理事会会议的须知事项
12. 社团所须作的各类法定呈报、各类法定呈报表格及其收费率。

第三单元：2009年9月24日（星期四）上午10点至中午12点

13. 如何处理奖助学金
14. 如何外界求函寻求捐助
15. 社团购买不动产事宜
16. 社团所须保存的各类记录
17. 庆典筹备工作实例

**第四单元：2009年9月25日（星期五）上午10点至中午12点**

18. 如何制定一套内部行政管理手册
19. 秘书处主管如何制定一套工作备忘录以自我监督
20. 简介与社团有关的各项法令与条例

**第五单元：2009年9月26日（星期六）上午10点至中午12点**

21. 了解与遵循慈善理事会颁布的[慈善团体与公益机构监管准则]
22. 总结与回馈

上课地点： 新加坡佛教总会  
6楼讲堂  
59 Lorong 24A Geylang  
Singapore 398583

询问电话： 6744 4635

Second Series of Sharing Sessions (Mandarin) on  
Administration of A Registered Society  
Conducted By  
Singapore Buddhist Federation (SBF)

22 to 26 September 2009

Promoter: Ven Seck Kwang Phing, Secretary-General SBF

Advisers: Mr Kweh Soon Han LLB (Hons), LLM  
Advocate & Solicitor  
Director of SBF

Mr Choo Si Sen LLB (Hons), JP, BBM, PBM  
Advocate & Solicitor

Professor Lee Fook Hong PBM, PhD, MBA, FCIS, FAIA, MCI Arb  
Management Consultant

Trainer: Mr Kua Soon Khe  
Chief Executive SBF

### Outline of Contents

#### Module 1: 22 Sept 2009 (Tuesday) 10 am to 12 noon

1. What is a society? Various types of societies and registration procedures.
2. What is a company limited by guarantee and not having a share capital? What are its incorporation procedures.
3. What is Board of Trustees, Trustees and Deed of Trust?
4. What is a Charity and an IPC and its registration procedures.
5. Duties of office-bearers of a society.

#### Module 2: 23 Sep 2009 (Wednesday) 10 am to 12 noon

6. Brief introduction of the Societies Act.
7. Brief introduction of the Societies Regulations.

8. Major components of Constitution of a society
9. Principles of management of a society
10. Points to note when convening AGMs
11. Points to note when convening board meetings
12. Various statutory returns, various types of statutory forms to be executed/used by a society and fees payables.

Module 3: 24 Sep 2009 (Thursday) 10 am to 12 noon.

13. Procedures for awarding scholarship and bursary.
14. Procedures for dealing with appeals for donation.
15. Acquisition of immovable property by society.
16. Various statutory records to be kept by society.
17. Practical Guides on Preparations for various celebrations

Module 4: 25 Sep 2009 (Friday) 10 am to 12 noon.

18. Bye-Laws & regulations and staff handbook.
19. Aide-Memoire for head of secretariat.
20. Brief introduction of various acts and regulations.

Module 5: 26 Sep 2009 (Saturday) 10 m to 12 noon.

21. Understanding and complying the Code of Governance for Charities and IPCs.
22. Conclusion and Feedback.

Venue: Level 6 Lecture Hall  
Singapore Buddhist Federation  
59 Lorong 24A Geylang  
Singapore 398583

Tel: 6744 4635

新加坡佛教总会主办  
 社团行政管理系列分享会（华语）  
 报名表格

VCF 预先批准课程编号： PA 0598/FY 08/09  
报名截止日期： 2009 年 9 月 10 日

<b>参与者个人履历</b>	<b>Particulars of Participant</b>
姓名 Name: _____ (与身份证同 As in NRIC)	
身份证/ 其他证件号码 NRIC (Others) : _____	
出生日期 Date of Birth: _____	性别 Gender: _____
国籍 Nationality: _____	职业 Occupation: _____
住家地址 Residential Address: _____ _____	
联络 Contacts, 手机 Hp: _____	办公电话 Office Tel: _____
住家电话 Home Tel: _____	传真 Fax: _____
参与者签名 Signature of Participant	日期 Date
<b>赞助团体 Sponsor Organisation</b>	
团体名称 Name of Organisation _____	
地址 Address: _____	
注册形式 Type of Registration : <input type="checkbox"/> 社团 Society 注册号码 _____ (请在适当格子打勾)	
<input type="checkbox"/> 有限公司 Company Limited 注册名称 _____	
<input type="checkbox"/> 信托局 Board of Trustees 注册号码 _____	
是否注册为慈善团体? Is it a registered Charity?	<input type="checkbox"/> 是 yes: 慈善注册号码: _____ <input type="checkbox"/> 否 No
参与者在贵团体内的职位 Participant's Position in Your Organisation : _____	
<b>备注 Remarks</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 从 2009 年 9 月 22 日至 26 日，一连五天，每天上午 10 点至 12 点，在佛总开课，共 5 课。</li> <li>2. 注册为慈善团体/公益机构者，只须付扣除 VCF 津贴后的实际费用（详见附件二）。</li> <li>3. 划线支票付予“Singapore Buddhist Federation”，支票背后注册 PA 0598/FY 08/09</li> <li>4. 佛总地址 59，Lorong 24A Geylang Singapore 398583，询问电话：6744 4635</li> </ol>	

## 申请 VCF 津贴的手续及表格

本会欣然宣布，国家福利理事会（National Council of Social Service, 简称 NCSS）已复函正式确认本会所开办的上述课程为“预先批准可获 80% 津贴 Pre-approved at 80% funding”的课程，详情如下：

### 1. 课程收费率

- 1.1 佛总团体会员：每名参与者\$120, 可获 VCF 津贴<sup>(a)</sup>
- 1.2 非佛总团体会员：每名参与者\$200, 可获 VCF 津贴<sup>(a)</sup>

(a) VCF: VWOs-Charities Capability Fund  
自愿福利组织-慈善团体技能提升基金  
(只限于注册的慈善团体/公益机构)

### 2. VCF 津贴率 (参与者的出席率必须达 75%或以上才可享有津贴)

#### 2.1 慈善团体/公益机构<sup>(b)</sup>

- ❖ 80%: 参与者是新加坡公民或永久居民
- ❖ 60%: 参与者是就业准证 (EP) 或工作准证 (WP) 持有人

#### 2.2 非慈善团体/公益机构: 无法享有 VCF 津贴

(b) 指已向慈善总监、国家福利理事会等管制当局申请并获批准的慈善团体/公益机构。

### 3. 受惠的参与者身分

- 3.1 团体的领导层，如：董事、理事、执监委员、信托人或类似职位。
- 3.2 团体的受薪全职员工

### 4. 实际付给佛总的报名费

#### 4.1 慈善团体/公益机构

##### (1) 佛总团体会员 (每位)

- ❖ \$24: 参与者是新加坡公民或永久居民
- ❖ \$48: 参与者是就业准证或工作准证持有人

##### (2) 非佛总团体会员 (每位)

- ❖ \$40: 参与者是新加坡公民或永久居民
- ❖ \$80: 参与者是就业准证或工作准证持有人

## 4.2 非慈善团体/公益机构

- (1) 佛总团体会员：每位参与者\$120
- (2) 非佛总团体会员：每位参与者\$200

## 5. 申请 VCF 津贴方法

### 5.1 已成为国家福利理事会（NCSS）会员的慈善团体/公益机构。

- ❖ 请上网 <http://www.ncssapp.org.sg> 申请
- ❖ 注意事项：
  - (1) 必须在开课前一星期或更早上网申请
  - (2) 细节请参考附件所列的样本
  - (3) 若需本会协助，请携带样本所需的资料到本会秘书处，届时本会职员将给予所需的协助。

### 5.2 目前还不是国家福利会会员的慈善团体/公益机构

- ❖ 请用附件所列的申请表格（共 3 页），其标题如下：

APPLICATION FORM  
VWOs-Charities Capability Fund (VCF)  
Local Training Grant (For Charities and IPCs)

- ❖ 必须在开课前一星期或更早提出申请

### 5.3 申请时提供与本课程有关的资料如下：

- (1) Ref No.课程编号：PA 0598/FY 08/09
- (2) Pre-approved Course 课程名称：  
Series of Sharing Sessions (Mandarin) on Administration  
of A Registered Society
- (3) Pre-approved Course Date Run 课程期：  
22/09/2009 to 26/09/2009
- (4) Name of Course Provider 课程提供者：  
Singapore Buddhist Federation
- (5) Course Start Date 开课日期：22/09/2009
- (6) Course End Date 结束日期：26/09/2009
- (7) Nature of Training 课程本质：  
Board Governance Training
- (8) Mode of Training 培训模式：  
Lecture, Q & A



B. 媒介语 Medium of Instruction

华语 Mandarin

英语 English

C. 时段 Time Slot

周日上午 Weekday AM

周末上午 Weekend AM

周日下午 Weekday PM

周末下午 Weekend PM

周日傍晚 Weekday Evening

周末傍晚 Weekend Evening

D. 时长 Duration

每次 2 小时 2 hours per session

每次 3 小时 3 hours per session

E. 供佛总参考的其他意见 Views for our reference:

---

---

---

---

F. 回应者资料 Particulars of Respondent

G.

会员名称 Name of Member :

联络人 Contact Person :

联络地址 Contact Address :

联络方式 Mode of Contact

电话 Tel :

传真 Fax :

手机简讯 SMS :

电邮 Email :

---

---

---

---

---

---

---

---

请在 \_\_\_\_\_ 之前寄回或传真至  
Please post or fax to us before \_\_\_\_\_

Singapore Buddhist Federation  
59 Lorong 24A Geylang, Singapore 398583  
Fax: 6747 3618